

BIEŁARUSKAJA

KRYNICA

PALITYČNAJA, HRAMADZKAJA I LITERATURNAJA HAZETA.

Adres Redakcyi i Administracyi:

WILNIA, LUDWISARSKAJA 1-19. (Wilno. Ludwisarska 1-19)

Redakcyja adčyniennia ad 9 hadz. ran. da 4 hadz. wieč.

„Biel. KRYNICA“ kaštuje na hod—10 zał., na paŭhoda—

5 zał., na 3 miesiacy — 3 zał., na 1 miesiac — 1 zał.

HAZETA WYCHODZIĆ RAZ U TYDZIEŃ.

Cena abwiestak:

na 1-šaj staroncy 60 hr., 2 i 3 — 50 hr., na 4-aj —

40 hrož. — za radok drobnaha druku ū adnej špalcie

U 10-ja ŭhodki 1-šaj Wilenskaj biełaruskaj himnazii.

Sioleta ū studni m-cy minula dziesiać hadoŭ ad času zakładzin 1-šaj biełaruskaj himnazii ū Wilni. Waŭnaś hetaha jubileju tak jasna, što hawaryć ab joj nia ma patreby. Adnak biełaruskaje hramadzianstwa waŭnaści hetaha jubileju čamuści nie dacaniła. Dziwicca j sumawać treba, što dahetul nie adbylosia adpawiednae šwiatkawańnie 10-tych ŭhodkaŭ Biełaruskaj himnazii ū Wilni.

* * *

Roskwit biełaruskaj kultury prypadae na XV-taje i pieršuju pałowu XVI-ha stulecchia. Heta čas wialikaha našaha Fr. Skaryny, čas wialikich jurydyčnych tworaŭ — wiedamych Litoŭskich Statutaŭ, heta čas panawańnia biełaruskaj mowy ŭwaŭsich halinach žyćcia Wialikaha Kniaźstwa Litoŭskaha.

U 1569 hodie, paśla zlučenińna našaha i litoŭskaha narodu z Polščaj, pawoli pačynajecca naš kulturny ŭpadak. Wyšejšyja słaŭ biełaruskaha hramadzianstwa pawoli pryniali całkom polskuju kulturu. U ŭradawym žyćci mowa biełaruskaja była zamieniena polskaj. Biełaruskaści astaŭsia wiernym tolki siarmiaŭny naš narod.

U kancy XVIII-ha stulecchia nastupiŭ padziel Polšcy. Biełarusy apynulisia pad Rasiataj. Pačalasia pierarobka biełaruskaj duży zamieist polskaha na ład rasiejski. Panščyna, jakaja jšče za časou Polšcy tak niawoliła narod, ciapier dajšła da swajho najwyšejšaha raźwićcia. Nia wola fizyčnaja i niawola duchowaja stalisia poŭnymi paniami biełaruskaha narodu.

Spačatku XIX-ha stulecchia nad Eŭropaj pačali linać ciopłyja kasulki wialikaha kulturnaha ruchu — romantyzmu. Pačalasia wialikaje zacikaŭleńnie miż inšym dušoŭ narodaŭ i ich minuščynaj. Abudziłasia lubaść da narodaŭ padniawolonych. Dziakujućy hetamu ruchu, a tak-ža dziakujućy niekatorym inšym pryčynam, nastupiła skasawańnie na našych ziemiach panščyny. Narod naš prynamsia maralna pačuŭsia wolnym.

Na hety-ž XIX-ty wiek prypadae ros kwit nawukowaj literatury ab nas u čużyh mowach: rasiejskaj i polskaj. Na hety-ž čas, možna skazać, prypadajućy zarodki adradžeńnia biełaruskaj školy.

Na pačatku XIX-ha stulecchia u Krošynie, Baranawickaha paw. pad blizkaj i ciopłaj apiekaj ksiandza Mahnušeŭskaha, tamtejšaha probašča, isnawała szkoła, choć u polskaj mowie, ale duch jakoj byŭ biełaruski, narodnicki. Z hetaj školy wyjšaŭ pieršy poet biełaruski Paŭluk Bachrym. Ab jahonych wieršach biełaruskich Ks. Mahnušeŭski wiedaŭ i chwaliŭ jaho za heta. Z tworaŭ Paŭluka Bachryma dajšoŭ da nas tolki adzin wierš „Zajhraj, zajhraj, chłopča mały“. U wieršy hetym małady naš poet apisywaje narodnuju niawolu pad panščynaj. Za wieršy swaje Paŭluk Bachrym byŭ zdany ū Maskali, a ksiondz Mahnušeŭski za swaju szkołu i za swaje narodnickija prakanańni addany byŭ pad nadzor carskaj palicyi i, majućy 70 hadoŭ, pamior 24-XII-1828 h.

U kancy XIX stal kulturna praświetnaja praca siarod šyrokich narodnych huščau pašyrajecca štoraz bołš. Pajaŭlajecca ŭžo kulturna-praświetnaja literatura ū biełaruskaj mowie. U 50-60-tych hadoch taho-ž stulecchia Wincuk Dunin-Marcinkiewicz wydae swaje biełaruskija twory, jak „Sialanka“, „Hapon“, Ščeroŭskija dažynki“ i inš. U 1891 hodie pajaŭlajecca staŭnaja „Dudka“ Macieja Buračka (Fr. Bahušewiča), jakaja ū pradmowie swajej zaklikaje biełaruski narod šanawać biełaruskiju mowu, kab nie pamierci. U hetym-ža čacie Al. Jelski z Mienščy-

ny wydae ū biełaruskaj mowie knižycy ahulnapraświetnaha žmieistu.

Na samym pačatku XX-ha stulecchia aświetnuju prazu praz biełaruskiju knižku ŭsiliŭ praf. Br. Epimach—Šypilla, jaki abjadnaŭ kala siabie ŭsie pačatki biełaruskaha sučasnaha adradžeńnia. Heta wierny spadkabiernik testamentu Fr. Bahušewiča, pieršy pioner i bačka biełaruskaha sučasnaha ruchu. Jon tym dla nas jość, kim dla Litoŭcaŭ jość Dr. Basanowič.

Paśla rasiejskaj rewolucyi 1906 h. biełaruskaja kulturna-adradženskaja dumka na hetulki naśpieła, što ŭžo paŭstaje kružok biełaruskaha wučycielstwa na čale z Jakubam Kołasam. Adbywajucce tajnyja žjezdy i snujucce plany ab tajnym nawučańni ū rasiejskich szkołach pabiełarusku i ab zasnawańni školy biełaruskaj.

Pryšla wajna 1914 h. U čaści Biełarusi, akupawanaj Niemcami, paŭstaje 150 škol biełaruskich i wučycielskaja seminarija ū Świsłačy. Na tych-ža biełaruskich ziemiach, što byli dahetul jašče pad ŭładaj rasiejskaj, paśla rewolucyi 1917 h. tak-ža paŭstajuć biełaruskija školy. U Wialejščynie spatykajem hetych škol 45, himnaziju ū Budstawie, a ū Dzišniensčynie škol 60.

1919 h., kali na ziemiach Zachodniaj Biełarusi ŭtwaryŭsia t. zw. Cywilny Urad Uščodnich ziamiel, arhanizujucce biełaruskija wučycielskija kursy ū Wilni i ū Miesku.

U 1920 ym hodie adbywajucce tak-ža biełaruskija wučycielskija kursy ū Wilni i ū Stucku.

1920 21 hodie na ziemiach t. zw. Siaredniaj Litwy paŭstaje 180 biełaruskich škol.

Ale wierniemsia krychu nazad. U studni m-cy 19 h. paŭstaje Biełaruskaja himnazija ū Wilni. Zakładčykam jaje byŭ Biełaruski Kamitet pomačy paciarpieŭšym ad wajny. U skład jaho uwachodzili niaboščyk Iwan Łuckiewicz, M. Kachanowič, Juljana Menke i inš. Adčynieńnie himnazii nastupiła zaraz paśla wychadu z Wilni Niemcaŭ, z dazwołu Litoŭskaj Taryby, padpisanaha 4.1.1919 h. Himnazija adčyniennia była u Bazyljanskich muroch, u jakich jana znachodzicca j da siańniašniaha dnia.

Pačatki himnazii byli duža ciažkija: budynek zrujnowany, niastača patrebnaha liku biełaruskich wučyciałoŭ i badaj poŭnaja adsutnaść biełaruskich padručnikaŭ. Lekcyi spačatku ū himnazii wialisia badaj wyklučna parasiejsku. Prypaminajem, što nawat Ks. A. Stankiewicz, u pačatkach istnawańnia himnazii, lohiku i psycholohiju, na damahańnie wučniaŭ starejšych klasaŭ, u bołšaści zrusyfikawanych, zmušany byŭ wykładać taksama parasiejsku. Heta jość tak-ža dobraja ilustracyja taho, jak ciažkija byli pačatki biełaruskaj himnazii.

Adnak dobraja wola, wytrywałaja praca, idejnaść adzinak usio pieramahl. Paŭstali biełaruskija padručniki, pajawilisia kadry biełaruskich wučyciałoŭ, znašliasia šwiedamaja biełaruskaja wučnioŭskaja moładź — słowam, himnazija stałasia sapraŭdy biełaruskaj i za 10 hadoŭ wydała ŭžo nia mała idejnych pracuŭnikoŭ na biełaruskaj narodnaj niwie.

Haworaćy ab biełaruskaj himnazii ū Wilni ū jaje 10 tyja ŭhodki, treba ŭspomnić tak-ža, što adnej z hałoŭnych pieraškod na darozie jejnaha raźwićcia, tak jak i ahułam u biełaruskim žyćci, žjaŭlajecca kryžaŭańnie ŭplywaŭ to rasiejskich, to polskich. U hetym 1928-29 škol. hodie dobra wiedamaja biełaruskamu hramadzianstvu sumnyja ū himnazii padziei, u wyniku jakich paciarpieła da sotni wučniaŭ, jość jarkaj hetaha ilustracyjaj. Adnak, jak usie pieraškody, tak i hetuju biełaruski narodny duch uščiaž pieramahaje.

Świata - Waclaŭski jubilej.

28-ha wieraśnia siol. hodie minaje tysiača hadoŭ ad taho času, kali česki kniaź Waclaŭ mučańnickaju śmierci pamior z ruki rodnaha brata swajho Balesława. Stałasia heta ū niewia-lichim siańnia mieście pad českej Prahaj, u Starym Balesłau, kudy štohod schodziacca tysiačy bližejšych i dalšych pilihrymaŭ, bo niaboščyk šanawany ŭsimi jšče za žyćcia swajho, chutka pa śmierci byŭ abjaŭleny światym.

Pamiatka ab światym kniaziu ŭwieś čas była żywoj u českim narodzie, uzmacniała jaho na duchu ū chwilinach ciažkich i napaminała, kali toj traciŭ roŭnawahu.

Nia dziwa, što j prypadajućy na sioleta jubilej znajšoŭ żywy adhalosak u sercach usich wieručych Čechaŭ, lučacy ich u ahulny Kamitet pa šwiatkawańniu tysiačnych ŭhodkaŭ śmierci św. Waclawa. Hety Kamitet, uformawaŭšysia jšče letaś, prystupiŭ da propahandnaj pracy, wydajućy na šmat jakich mowach adpawiednyja druk, plakaty, a nawat i knižki. Usio heta jość wydana j pabiełarusku *) i na asabliwuju ŭwahu zasłuhoŭwuje žyćciapis św. Waclawa, napisany profasaram praskaha uniwersytetu Dr. Fr. Dwornikam. Knižka maje nazoŭ „Žyćcio światoha Waclawa“ (**), wielmi pryhoža wydana, z abrazkami, maje biskupskuju aprobatu (Praha, 16. I. 1928 h. Nr. 777), tolki da mowy biełaruskaha pierakładčyka kožny Biełarus budzie zaŭsiody čuć hlyboki žal: pa što-ž jaje hetak biazkarna nahibać, kalečyć i paśla... wydawać na śmiech? Z takimi krasačkam, jak „papierz Januk“, „Hadruk“ dy „najlepiejšy“ (što za dziŭny nawatwor!) „św. Piatruk“ i samomu čalawieku tośna, a nia to što, kab pakazywacca z hetym jašče na świat.. Mima ŭsio heta knižka wielmi cikawaja j kožny Biełarus musiŭ-by jaje bačyć i pračytać, bo šmat nawučnaha tam moža dla siabie znajści kožny.

Jubilejnaje šwiatkawańnie pačynajecca ū traŭni j končycce ū wieraśni siol. hodie. Karonaj šwiatkawańnia maje być dakončańnie j wyświačańnie katedry św. Wita ū Prazie, jakuju pačau budawać jašče česki „bačka bačkaŭščyny“ Karol IV-ty ū XIV-tych stahodździ na miejscy, hodie św. Waclaŭ budawaŭ kaściołok na čeść taho-ž światoha Wita. Na miejscy budzie ŭspomnić, što časć siahoŭniašniaj Prahi z katedraj św. Wita, h. zw. „Hradčany“ dajuć najpryhažejšy pohlad z celaha hetaha miesta.

*) dastać možna ū kniharni „Pahonia“, Wilnia, Zawalnaja 7.

**) u drukach jubilejnych i knižcy skrož ŭżywajecca wuzkoje „v“ zamiest žyrokaha „w“.

Praz wosiem hadoŭ moładź naša, kančajućy biełaruskiju himnaziju ū Wilni, nia mieła prawa ŭstupu ū wyšejšyja školy ū Polščy. Moładź heta była prymušana šukać nawuku za miežami swajho kraju. U minułym 1927-28, a tak-ža i sioletnim 1928-29 škol. hodie moładź naša ū wyšejšyja školy ū krai ŭreście dźwiery maje adčyniennia. Himnazija atrymała ŭreście prawy publičnaści.

Wierym, što Biełaruskaja himnazija ū Wilni pierazyŭšy hetulki ciažkich chwilin, pieramohšy tak mnoha ciažkich pieraškodaŭ, nawučana horkaj praktykaj astatnich padziejaŭ, stojaćy na parozie druhoha dziesiatka swajho istnawańnia, zhurtuje ŭsie swaje siły dla adzinaj mety — uzhadawańnia biełaruskaj moładzi na dobrych maralna i świetlych intelektualna baračbi-toŭ za kulturnuju, wolnuju i ščeśliwuju Biełarus.

Nie admaŭlajcie dziaciom **CUKRU** jon jość najzdarawiejšaj i nataniešaj sałodkašciu.

Chto-b chacieŭ pryniać asabisty ŭdział ŭ hetym ŭświatkawańni j pajechać u Prahę, ci naahul ab danaj sprawie boľš painfarmawacca, chaj ŭzierniecca ŭ Bielaruski Addziel Świata-Waclaŭskaha Kamitetu (Praha III, Josefska 8).
A. K.

Z hazet.

Bankrotы zaŭsiody dumajuć, što ŭsie bankrutujuć.

Bankrot nikoli nia winić u swaim bankroctwie siabie, ale zaŭsiody zwaliwaje winu na druhoha i paciešajacca, što nia jon adzin bankrutuje dy ŭšukaje bankrotaŭ druhich.

Zbankrutawany polonofilski „Hramadzianin“ z dnia 30.IV. s. h., publična pryznajućysia da swajho bankroctwa, paciešaje siabie, što nia jon adzin zbankrutawaŭ, bo zbankrutawali i druhija polonofily: „Bielaruski Dzień“ Fr. Umiasłoŭskaha i „Haspadarski Żwiaz“ z hazetaj „Narod“ Janki Stankiewiča.

Bankrutujućaja polskaja endecyja u Nr. 114 swajho orhanu „Dziennik Wileński“ z dnia 19.V. s. h., paciešajućy swajo bankroctwa, u dwuśpaltowym artykule starajacca ŭhawaryć swaim čytačom bankroctwa ŭsiaho bielaruskaha ruchu ŭ Zachodniaj Bielarusi. „Dz. Wil.“ ŭ nazwanym numary, ŭświardžajućy bankroctwa ŭstuchnych bielaruskich polonofilaŭ: T. Wiarnoŭskaha, Janki Stankiewiča i Fr. Umiasłoŭskaha dy zaniapad upływaŭ h. zw. bielaruskich radykalaŭ z „Biel. Sial.-Rab. Pasolskaha Klubu“ na bielaruskija sialanskija masy, choča ŭ hetym baćyć upadok bielaruskaha adradženskaha ruchu ŭ Zachodniaj Bielarusi.

Na wialiki žal dla polskich endekaŭ z „Dz. Wilenskaha“ i na našu radaść musim skazać, što bankroctwa bielaruskich polonofilaŭ i zaniapad upływaŭ fantastyčnaha radykalizmu heta jość ništo inšaje, jak pieramoha sapraŭdnaj bielaruskaj nacyjanalnaj idei.

Dosyć tolki zahlanuć na niwu pracy „Biel. Instytutu Haspadarki i Kultury“, dzie nia tak jość, jak paciešaje siabie „Hramadzianin“, a za im i „Dz. Wil.“, bo dziejaść Instytutu, nie zwažajućy na adsućnaść srodkaŭ materialnych, nie ŭmianšajacca, a naadwarot, što dalej — bolejš pašyrajacca: zakładjucca nowyja hurtki i ażyŭlajacca kulturna-praświetnaja praca.

Apošnim časam dajecca zaŭważyć wialikaje zacikaŭleńnie bielaruskaj wioski swaim bielaruskim drukawanym słowam. Dokaż hetaha: wialiki eksport na wlosku bielaruskich kniŭ z wilenskich bielaruskich kniharniaŭ i masawaje zacikaŭleńnie bielaruskaj niezaležnickaj presaj (pawialičenie liku padpišczykaŭ „B. Krynicy“ i nowapaŭstaŭšaha apolityčnaha orhanu bielaruskaj moładzi „Ślach Moładzi“).

Paśmiertny ŭspamin ab Janu Tarčeŭskim.

Jan Tarčeŭski, wiedamy ŭsiamu bielaruskamu hramadzianstwu Zachodniaj Bielarusi jak dziejny Bielarus, pamior 29.III. s. h. Niabošczyk, jak b. stały žychar zaśc. Asinaŭki kala Ašmiany, za žyćcia swajho prajawiŭ dziejaść najboľš u Ašmianskim pawiećie.

Jak stary pracownik na bielaruskaj niwie jašče z časou našaniŭskaj pary, niabošczyk Tarčeŭski znaŭ adno-Bielaruś i da hetaha praz usio žyćcio swajo jmknuŭsia. Majućy zdarowy bielaruski rozum, nia lubiŭ i ŭwažaŭ za škodnuju prajawu padziel bielaruskaha adradženskaha ruchu na partyi, nie chacieŭ farmalna naležać da niwodnaje bielaruskaje palityčnaje partyi i adnosiŭsia da ich na hetulki prychna, na kolki danaja partyja stajała na hruncie orjentacyi — Bielaruś, Budućy sapraŭdnym bielaruskim patryjotam, staraŭsia zaŭsiody abjednywać jak bielaruskija palityčnyja arhanizacyi, tak i paasobnyja adzinki, nie bajućysia publična skazać praŭdy ŭ woćy i najbližejšamu nawet asabistamu pryjacielu, kali baćyŭ škodnaść jahonaj dziejaści dla sprawy bielaruskaj Ab hetaj pierawazie paćućcia patryjatyizmu nad suwiazaj asabistaj pryjaźni ŭ Jana Tarčeŭskaha, mocna ŭświedčyć Jaho adkryty list, ŭmieščany ŭ „Bielaruskaj Krynicy“ № 22/1928 h., nastupnaha žmiestu —

Adkryty list Janku Stankiewiču.

Dziela Wašaj nietaktoŭnaści ŭ wybarnej akcyi ahułam i ŭ sprawie Wyb. Kamitetu ŭ asobnaści, — hetym zdymaju swaj podpis z zajawy Wami zredahawanaj ab prychnaści da Wašaj wybarnej akcyi.

Prymicie słowy pašany
Ašmiana 22.II.28. (—) Janka Tarčeŭski.

Jak baćym, Jan Tarčeŭski, nie zwažajućy na toje, što Janka Stankiewič byŭ jahonym asabistym pryjacielam, ubaćyŭšy nietaktoŭnaść apošniaha, aŭtarytetu swajho jamu admowiŭ i nia daŭ.

Jan Tarčeŭski byŭ šyroka znany nasielnicztwu Ašmianskaha i susiedzkich pawietaŭ jak čaławiek dobrej duży i bielaruski dziejač. Na pachowiny niabošczyka Jana Tarčeŭskaha bylo zyšoŭšysia i zjechaŭšysia šmat sialan z akaličnych wiosak i z samaj Ašmiany.

Jan Tarčeŭski pamior prażyŭšy tolki 46 hadoŭ i pachawany na Ašmianskim mahilniku. Na mahile pastaŭleny kryž z nadpisam pabielarusku. Pamiać ab niabošczyku ŭ bielaruskim narodzie astaniecca na doŭhija časy.

Z bielaruskaha žyćcia.

Nowyja hurtki Biel. Instytutu Haspadarki i Kultury u hetym miesiacy zasnawaliŭsia ŭ wioskach: Alšynka, Smurhonskaj hminy i Mežali, Kreŭskaj hminy.

Rewizija hurtkoŭ Biel. Instytutu Haspadarki i Kultury i adwiedziny bielaruskich skoŭ Biel. Inst. Haspad. i Kult. Wice-staršynia Centralnaha Uradu Instytutu inž. A. Klimowič u minulym tydni dakanaŭ rewizii niekatarych hurtkoŭ B. Inst. Hasp. i K. u Wil.-Troćkim i Ašmianskim pawietach, a pasol A. Stepowič adwiedaŭ bielaruskuju skoŭu Biel. Inst. H. i K. ŭ wioscy Rudaŭcy, Slonimskaha paw.

Pahroza likwidacyi Bielaruskaj drukarni im. Fr. Skaryny ŭ Wilni. Pad ciažaram wialikich padatkaŭ i pastanowaj uradowaj komisii, pryznaŭšaj pamieškańnie, ŭ jakim drukarnia mieściŭca ŭžo 3 hady, za nieadpawiadajućaje „przepisanie“, nazwanaja drukarnia apynuŭsia ŭ dawoli ciażkim pałaženi: prychođzicca, abo prawodzić da niemahčymaści wialiki remont, abo pieranosicca susiom u nowaje pamieškańnie. I adno i drugoje moža być postracham likwidacyi samoj drukarni. Wilenskaje bielaruskaje hramadzianstwa hetym mocna zaniepakoilaŭsia i mnohija starajucca pa mahčymaści padtrymać swaju placoŭku. Dziela hetaha možno spadziawacca, što pry supolnych wysiłkach, drukarnia ad likwidacyi budzie ŭratowana.

Ahulny hadawy schod Wilenskaha Bielaruskaha Studenskaha Sajuzu adbyŭsia dnia 26-ha traŭnia s. h. Pamiež inšymi sprawami schod začwierdziŭ pastanowu prezydyumu ab spynieńni ŭ siabroŭskich čynnach studentaŭ: Sakowiča, Wialeckaha, Chworasta, Wiarbickaha i Kasiaka za demonstratyŭnaje łamańnie arhanizacyjnaj dyscypliny na sioletnim ahulnym schodzie studenskaj „Bratniaj Pomačy.“ Pieršych dwuch, h. zn. Sakowiča i Wialeckaha ahulny schod spyniŭ u čynnaści na dalšyja dwa trymestry, a trom apošnim wiarnuŭ prawy, dajućy im publičny vyhawar. Skład nowaha ŭradu Sajuzu na nastupny 1929-30 škol. hod pradstaŭlajacca hetak: Staršynia Škielonak i siabry: Haŭryličanka, Zianiuć, Hlinski i Kałoša. Kandydaty: Čatyrčanka i St. Stankiewič. Redaktarstwa „Stud. Dumki“ daručana J. Zianiuću. Skład Rewizyjnaj Komisii hetki: Tulejka, Sinkiewičanka i Amieljanowič; kandydaty: Kunicki i Maćwiejewa.

St. Hrynkievič — dochtaram medycyny. Dawiedywasia radasnuju nawinu, što wiedamy bielaruski piśmieńnik i naš pilny sŭpracownik St. Hrynkievič dapracawaŭsia na Paznan-skim uniwersytecie akademičnaha tytułu dochtera medycyny. Ad duży gratulujem!

Dr. Hrynkievič časowa pracuje, jak asystent psychiatryčnej kliniki pry nazwanym uniwersytecie. Najšcyrejšaje pažadanie, kab što chutčej wlarnuŭsia na baćkaŭščynu, dziela nieadkłađnaj pracy na miascach.

Nowyja knižki. U minulym tydni wyšli z druku ŭ wydawiećwie „Chryśc. Dumki.“ „Pieśni Żalby“ (u pierakładzie J. B.) i ŭ wydawiećwie „Sachi“ — „Jak palepšyć pieskawuju hlebu“ napis. Krywicki i Wykačka. Dastać možno ŭwaŭsich bielaruskich kniharniach.

„Subotnik“ ŭ Wilenskaj Bielaruskaj himnazii adbyŭsie dnia 19-ha h. m. Pastaŭleny byŭ abroz S. Saroki „Bielaruś.“ (ŭčora, siahońnia i zaŭtra) i adbylisia deklamacyi.

Kulturnaja praca na wioscy. U traŭni s. h. adbylisia bielaruskija pradstaŭleńni, ładžanyja hurtkami Biel. Instytutu Haspadarki i Kultury pad kiraŭnictwam instruktara Biel. Inst. H. i K. hram. W. Šutowiča ŭ nastupnych wioskach Ašmianskaha pawietu: u w. W. Mysa 6-ha, u Swirydawicach 12-ha adyhrana „Paŭlinka“, u w. Šutowicach 19-ha adyhrana „Wybary Staršyni“ u w. Mežali Kreŭskaj hm. 21-ha adyhrana „Ptuska ščaścia“ i „Żbiantezany Saŭka“, u m. Krewie 22-ha adyhrana „Paŭlinka“ i „Zaručyny Paŭlinki.“

U Šaŭlanskaj bielaruskaj škole (Jodzkiej hm., Braslaŭskaha paw.) pad kiraŭnictwam wučycielki M. Bułyhi 19.V. adbyŭlosia pradstaŭleńnie. Uwieś dochod z hetaj wiečaryny addany dla najbiadniejšych dzieťak-wućniaŭ tej ža školy.

U Wialejskim pawiećie za apošni miesiac s. h. adbylisia hetkija pradstaŭleńni:

9-ha traŭnia ŭ w. Špiahlicy, Wišniaŭskaj hm. ładziła pradstaŭleńnie miascowaja moładź, pry dapamozie Žodzišnaha hurtka B. I. H. i K. akyhrany byli „Wybary Staršyni“ i pradeklamawana para wieršaŭ. U čas wiečaryny jhraŭ duchawy arkiestr wućniaŭ Wilenskaj bielaruskaj himnazii.

12.V. 1929 h. u m. Žodziškach adbyŭlosia wiečaryna ładžanaja Žodzišnym hurtkom B. I. H. i K. U prahramie bylo „Paŭlinka“ J. Kupały, deklamacyi i skoki. U čas wiečaryny jhraŭ duchawy arkiestr, wućniaŭ Wil. Biel. Himnazii.

20.V. 29 h., na drugi dzień Siomuchi, u w. Świncy, Wišnieŭskaj hm. adbyŭlosia wiečaryna zładžanaja Swinčanskaj moładździu pry dapamozie Žodzišnaha hurtka B. I. H. i K. Byli adyhrany kamedy: „Żbiantezany Saŭka“, „Paślaniec“ i „Michaŭka“. Ihra byla artystyčnej. Prysutnych usiudy bylo kala 300 asob.

Z RADAWAJ BIELARUSI.

Staršynia Centr. Wykanaŭčaha Kamitetu ab nacyjanalnaj palitycy B.S.R.R. 11-ha traŭnia na IX žjezdzie Sawietaŭ B.S.R.R. staršynia C. Wyk. Kamitetu Haładzied u swaim dakładzie, kali dajšoŭ da sprawy nacyjanalnoj palityki, zajaŭiŭ, što „zbiełaruščany ŭžo amal usie ŭstanowy. Praŭda, častka haspadarčych i kooperatyŭnych ustanowaŭ jašče nia zusim zbiełaruščany; nia zusim zbiełaruščany i transport, ale kali ŭziać sawiećkija ŭstanowy, jakija majuć dačynieńnie z z masami — jany zbiełaruščany na 100 proc.

Dalej Haładzied wykazujućy drennyja adnosiny da zbiełaruščyny z boku niekatarych sawiećkich čynoŭnikaŭ, damahajacca rašućaj baračby z niadbajliwymy adnosinami da zbiełarusizacyi. Jak prociŭwahu Haładzied admalawaŭ, ciażkaje stanowišča zbiełarusizacyi ŭ Zachod. Bielarusi, pryčym pryznaŭsia, što adnak dla bałšawizmu waźniej klasawaje pytańnie, čymsia nacyjanalnaje.

Teatr na prawincy. 17 traŭnia s. h. Bielaruski Wandroŭny Teatr wyjechaŭ u Homieľščynu i prabudzie ŭ padarožży 2 z pałowaj miesiacy. Pieršyja astanoŭki buduć: Asipawičy, Žlobin, Buda, Čečersk, Wietka.

Nowyja kulturnyja siły. Školny hod u pedtechnikumach Bielarusi skončycca 7 čerwienia. Sioleta pedtechnikumy wypuskajuć kala 500 pedahohaŭ. Pašla 15 čerwienia Narkamšwety razmiarkujuć ich pa akruhoch.

Za što wyklučajuć z Uniwersytetu. Nia-daŭna na pasiedžańni praŭleńnia Biel. Džaržaŭnaha Uniwersytetu ŭ Miensku pastanoŭlena wyklučyć niekalki studentaŭ za antysawiećkuju dziejaść. „Żwiazda“ z dnia 18.V. piša dasłoŭna: „Student Chaładkoŭ wyklučany jak syn kułaka. Ad-načasowa pieradadzienna sprawa prakuroru na asob, jakija Chaładkowu wydali dakumant, što jon biadniać.“

Z BIELARUSI PAD ŁATWIJAJ.

„Dzień Bielaruskaj Kultury“. Bielaruskija arhanizacyi ŭ Łatwii naładzili ŭświata „Dzień Bielaruskaj Kultury“. Henaje nacyjanalnaje ŭświata maje na mecie abznajamleńnie šyrejšych kruhoŭ hramadzianstwa z rostem bielaruskaj kultury i zdabytkami na hetaj niwie ŭ praciahu apošnich 25—30 hadoŭ. Światkawańnie „Dnia Bielaruskaj Kultury“ pačaloŭsia 26 traŭnia s. h. u Džwinski. U swiaziz z hetym praz ceły miesiac u adpawiednych miascach buduć wystaŭleny eksponaty bielaruskaj tworčacy. Častka wystaŭlanych eksponataŭ budzie raspradana.

Choć być silnym i zdrowym — jeź śmat CUKRU.

* * *

Uhladzisia, prachoży, z ździuleńniem
Na cud, što stać prąd taboj,
Uhladzisia, jon dyśa natchnieńniem —
Kaścioł heta Hanny światoj.

Hłań, stromkija wieży imknucca,
Jak mroi ab lepšym żyćci,
Da zoraŭ ich ciahnie, — i rwucca
Ad wiečna-tużliwaj ziamli.

Karonkaju ūjucca uzory
Ad poŭnych źniamohi asnoŭ
I ciahnucca lohka ū prastory,
Wiaduć karahod cichich snoŭ.

Artysta z kamieńniaŭ i cehły
Abraz poŭny dziwu stwaryŭ,
Parywy duży swajej śmiełaj
U twor hety całkom ūłażyŭ.

I dyśa światynia natchnieńniem,
Prybraŭ jaje łaskaj spakoj,
Uhladzisia ū jaje z zadumieńniem —
Kaścioł heta Hanny światoj.

Wilnia 13.V.29. h.

Aŭb. Bartul.

Z Niezależnej Litwy.

Społad Voldemarasa, z przyczyny zamachu na jaho życie, apraça zahraničných uradaŭ, lietoŭskich arhanizacyjaŭ i lietoŭskaha katalickaha wyśejšaha duchawienstwa, wyraziŭ tak-ža prawasłaŭny arcybiskup Eleufery i żydoŭski rabin Šapira.

Wialiki bal presy. U prošłym tydni ū Koŭnie, u Litoŭskim hoteli adbyŭsia wialiki bal litoŭskaj presy, na jakim byli litoŭskija piśmieńniki i artyŭsty. Byŭ na bali tak-ža premier Woldemaras, pradžaŭniki armii i korpus dyplomatyčny. Ha-ściej witaŭ staršynia sajuzu litoŭskich žurnaliŭstaŭ Dr. Puryckis.

Dahawor z Wuhryjaj. 17-ha traŭnia s. h. pradžaŭnik litoŭskaha ŭradu ū Niamiečynie j Wuhryj Sidzikaŭskas padpisaŭ u Budapeście litoŭska-wuhorski handlowy dahawor.

Ekskursyja łatyškich studentaŭ. 18 traŭnia s. h. z Ryhi ū Koŭnu przybyła łatwijskaja studenskaja ekskursyja, jakuju litoŭskija studenty spatykali j prymali duży serdeczny.

Litoŭska-łatwijski kanhres. 21 i 22 czerwienia s. h. ū Koŭnie adbudziecca litoŭska-łatwijski kanhres.

Z Polšcy.

Sudowaja sprawa b. min. Čechowiča. Jak wiadoma min. Čechowič znachodzicca pad Sudom Dziaŭnaŭna Trybunału. U hetaj sprawie wiaducca daprosy świadkaŭ. Miż inšymi jość świadkam i m. Piłsudski, jaki adnak... admowiŭsia pradžaŭdzioj Najwyśejšaha Sudu, Zaleskim dać swajo pakazańnie.

Polski ŭrad budzie eksploatować Biela-wieskuju pušču. Ministerstwa Ziemirolabstwa sarwała ŭmowu z anhielskaj firmaj, jakaja była zakupiŭsia Biela-wieskuju pušču na 10-ci hadowy čas rubańnia i wywazu lesu. Ciapier budzie eksploatować pušču sam urad. Dla Biela-wieskaj puščy ūsio roŭna ci siakiera budzie ū rukach anhielskaj firmy ci polskaha ministerstwa ziemirolabstwa.

Z zahraničny.

Liha Narodaŭ ab nacyjanalnych mienša-ściach. Dnia 10 czerwienia s. h. pačniecca 55 čarhowaja sesija Lihi Narodaŭ. Na hetaj sesii staršynioj budzie pradžaŭnik Estonii. Na paradku dnia znachodzicca bołš 30-ci rożnych spraŭ, miż jakimi jość i sprawa abarony prawou nacyjanalnych mienšaściu. Kab heta sesija Lihi dy wyraŭsia sprawu nacyjanalnych mienšaściu, spadzawacca nielha, bo h. zw. Kamitet Troch, wybrany na apošnim pasiedzańni Lihi dzieła przyhatawańnia prajektu ab abarony prawou nacyjanalnych mienšaściu, pachiliŭsia ū bok tych dziaŭaŭ, u jakich takija nacyjanalnyja mienšaści znachodzicca... Adnym dokazam bołš, što pakul Liha Narodaŭ budzie Lihaj dziaŭaŭ, datul nia zmoża wyraŭsia pytańniaŭ nacyjanalnych.

„Mirnyja“ nastroi S.S.R.R. Na adčyniŭšym-sia niadaŭna ū Maskwie ūsiesajuznym zjezdzie, pradžaŭnik uradu radawych sajuzaŭ Rykaŭ u

D A N A S P I Š U Ć.

PAČYNAJMA WYBARY U SAMAŬRAD.

Subotniki, Lidzkaha paw. Z przyczyny źmieny hranic niekatorych hmin u Lidzkim pawiecie, pačynajucca wybary ū hminnyja Rady. 2-ha czerwienia s. h. ū našaj hminie adbuducca wybary pradžaŭnikoŭ na hminnaje sabrańnie, a 14-ha czerwienia — wybary ū hminnuju Radu. Naŭy sialanie hetymi wybarami wielmi cikawiacca i enerhična da ich przyhataŭlajucca. Jany ūžo daskanalna razumiejuć, jakoje značeńnie maje dobry skład hminnaj Rady i što jana moża dobraha zrabić i jak kiepski skład Rady moża być škodnym dla sprawy ūsiaje hminy. Naŭy sialanie ūžo prakanalisia, kolki dobraha moża zrabić dla hminy nawat adzin radny, jaki znae hminnyja sprawy. Prykładam radny našaj hminy J. Jakowič, jaki nia raz napraŭlaŭ pamyłki ūsiaje hminnaj Rady, dzieła karyści sialan. Najbołš pierakanala naŭych sialan ab patrebaści dobraha składu hminnaj Rady pamyłka staroj našaj Rady, jakaja była pryniaŭsia zamienu darohi, što wielmi abciażywała-b našu hminu. Ale dziakujuć J. Jakowiču heta pamyłka była napraŭlena.

Dzieła ūsiaho hetaha naŭy sialanie ciapier źbirajucca wybirać jak na hminnaje sabrańnie, tak pašla i ū hminnuju Radu ludziej znajućych sprawu, dobrych haspadaroŭ i świadomych Bielarusau. Žbirajućsia da wybaraŭ hminnaj Rady naŭy sialanie adnačasna z zacikaŭleńniem hutarac miż saboj i ab dobrym swaim wojcie, bo čuży, naznačany wojt, budzie nam zaŭsiady čużym. Razwaźniejšyja sialanie našaj hminy ūsie, jak adzin, zmaŭlajućsia wybrać dobruju, sialanskuju, biez panoŭ hminnuju Radu, zmaŭlajucca wybrać na wojta J. Jakowiča, kali jon zhodzicca pryniać henaje stanowišča. Adnym słowam, naŭy sialanie hetymi wybarami wielmi zacikaŭlenny.

Stary Soltys.

KSIODZ PROCIU NARODU.

Tabaryški kala Wilni. U našaj parachwii żywuć čyściusieńkija Bielarusy. Świadomaść bielaruskaja ū apošnija časy pačala pašyracca wielmi šparka. Naŭy probašć ks. Wołk-Karačeŭski prosta spužaŭsia hetaha naturalnaha zjawišča i, taksama jak ks. Dronič u Žodziskach, starajacca nakinuć parachwianam-Bielarusam polščynu. Wielmi časta z ambony, nadużywajuć duchounickuju pawahu, napadae na šyroka raspaŭsiudžanuju ū nas hazetu „Bielaruskuju Krynicu“. U najbołš uračystyja światy, kali śmat bywaje

ū kaściele ludziej, zamiast adpawiednaha kazańnia, z ambony syplucca słowy źniawahi ūsiaho, što jość bielaruskaje, napadajuć i na „B. Krynicu“ i na bielaruskija arhanizacyi-hurtki. U sposobie takoha zmahańnia z bielaruskaj nia stydajucca naŭy probašć kazać z ambony, kab ludzi zachodzili ū zakrystyju kupiać polskuju endecka-ksiandzoŭskuju hazecinu „Nasz Przyjaciół“, jakaja tak-ža jak i ks. Wołk-Karačeŭski napadae i łaje Bielarusau. Da pomačy ksiandzu ū zmahańni z bielaruskaj przyprohsia i naŭy arhanisty, jaki trymae poštu. Hety pan dyk samawolna zatrymliwaje i niapraŭna „kanfiskuje“ „B. Krynicu“, na što ja maju dowady i celuju sprawu škiroŭwuju da adpawiednych ūladaŭ.

Wiedama, kryk ksiandza Wołk-Karačeŭskaha i ūsialakaje dušeńnie bielaruskaści jahonymi prysłuźnikami naŭych sialan ad bielaruskaści nia ūstrymliwaje i nacyjanalnaja świadomaść ūsiaje ūsio ūpierad. Bačaŭy hety stychiŭny ūplyŭ „Bielaruskaj Krynicy“ ks. Wołk-Karačeŭski kidajucca ūžo da sposabu droničaŭskaj baračby z bielaruskaj. U niadzielu 21.IV. s. h. ks. Wołk-Karačeŭski zajawiŭ, što chto čytaje „B. Krynicu“, niachaj nia choźić da kaścioła, a kali i dalej tak budzie, to Arcybiskup zamknie kaścioł. Znajućy nastroi naŭych ludziej da swajho rodnaha, bielaruskaha ja tak-ža čwierdžu, što i hety postach polskaha ūsowinizmu naŭych sialan nie zapuŭaje, bo ūsim daskanalna wiadoma, što heta „strach na lachi“. Naŭy ludzi mocna wieručyja kataliki i zaŭsiody astanucca wiernymi katalickamu kaściołu. Ale jany ūžo dobra razumiejuć, što polskaść z katalictwam nia maje ničoha supolnaha. U katalickim kaściele roŭnyja ūsie: i Palaki, i Bielarusy, i čornyja, i bielyja. Naŭy ludzi ūžo dobra wiadajuć, što jany kataliki-Bielarusy, a nie Palaki, što jany wiery katalickaj, a nia polskaj. Ab tym, što Arcybiskupu ūzdumałasia zabaraniać čytać „B. Krynicu“, naŭy ludcy wiadajuć. Ale taksama wiadajuć i toje, što henaja arcybiskupskaja zabarona, tak jak i kryk ks. Wołk-Karačeŭskaha, majuć charakter palityčny, a nia čysta relihiyny. A ū kaściele palitycy miejsca niamaj, bo heta światynia Bożaje nawuki. adkul ludzi pawinny čerpać światło praŭdy, lubowi i miłasći bliźniaha, dzie roŭnyja ūsie i Bielarusy i Palaki.

Nia chočaŭy chawacca pad pseŭdonimam, padpisywajusia sapraŭdnym swaim proźwiščaŭ.

(—) J. Jarmakowič.

Z Wilni.

Pamiaci T. Šeŭčenki. Studenty — Ukraincy U.S.B. u Wilni 19.V. s. h. ładzili koncert, pryświacany 68 aj hadaŭščynie śmierci praroka Ukrainy — Tarasa Šeŭčenki. Koncert pačau ustupnym słowam Dr. Hańkiw-skyj, padkreŭlajuć wialikija zasłuhi T. Š. dla Ukrain-skaha narodu. Pašlo chor prapijaŭ Ukrainski narodny hymn i śmat ukrainskich narodnych pieśniaŭ. Taksama solistki dobra wykonywali pieśni. Koncert zakončany narodnymi tancami. Publiku było wielmi śmat: usia miascowaja ukrajskaja kalonija, śmat Bielarusau, Ličwinou, a nawat niekulki Palakoŭ — demokrataŭ.

Usie prysutnyja wynieśli wielmi przyemnae ŭra-zańnie. Koncert adbyŭsia ū sali Śniadeckich pry U.S.B. **Haładoŭka wiaźniaŭ na Łukiškach.** U minuluju sobotu Łukiskija palityčnyja wiaźni abjawili haładoŭku, jakaja ūsčiaŭ jašče trywaje. Haładoŭka maje charakter demonstracyjny pa powadu samabojstwa wiaźnia — kamunista Konigsberga. Haładoŭščyki miż inšym damahajucca pabolšć čas na spacery, čaściej bačycca z kreŭnymi i skasawać rehulamin, jaki pradžaŭuje asobnyja addzieły dla żydoŭ i chryścijan. Prokuror žadaŭni haładojućych adkinuŭ, jak niazhodnyja z rehulaminam.

Usiačyna.

Bašawicki „raj“. Staršynia ŭradu Sajuzu maskoŭskich kooperatywaŭ pawiedamiŭ, što Maskwa maje chleba tolki na 30 dzion. Kali ū praciahu tydnia nie nadojdzie nowyje zapasy, dyk Maskwa astaniecca biaz chleba. Dzieła hetaha pastanoŭlena źmienić porcy muki j chleba na palowu.

Dzieła niastućy metalu sawieckija ūłady pastanawili skanfiskawać usie carkoŭnyja zwany na Ukrainie. Namier hety wyklikany nia hetulki niastaŭaj metalu, kolki wyrachawańniem, što cerkwy pazbaŭlenyja zwanoŭ nia buduć przyciahiwać hetulki ludziej, jaki ciapier.

Łacinski alfabet ū S.S.R.R. Śledam za Turcyjaj uwodzić u siebie łacinski alfabet i S.S.R.R. Pačaušy ad 1-ha studnia 1930 h. ūsie ūradawyja dakumanty, cyrkulary, hazety j kniżki buduć musieć drukawacca ū Radawaj Rasiei łacinskimi litarami.

Praŭnyja parady.

Tunkunu:

Z wašaha piśma widać, što Zychary Wašaje wioski pradžaŭ raschodam na chutary mienš-bołš namiecili kożny sabie adpawiednae miejsca na chutar, ale saŭsim tak, jak namiecili nia wyjšla i ciapier wy choćacie mieć chutar tam, dzie maje Waš susied.

Parada: Kamornika zmusić da paŭtornaha mie-rańnia ziamli niamaj praŭnaj padstawy, bo na niaprawil-naść miery wy nia skarżyciesia. A što da toho miejsca chutaru, dzie maje jaho Waš susied, dyk Wy moźacie zamianicca dabrawolna z im tolki tady, kali jon sam na heta zhodzicca. Usio heta na toj wypadek, kali aficyjalna-ja pieradača chutaroŭ u prysutnaści kamornika j ziemskaha kamisara, a taksama i srok zažaleńnia ūžo minuŭ. Kali-ż nie dyk karystajacie należna z swaich prawou na henym schodzcie.

BANK CUKROŹNICTWA

Akcyjna Supała Ź Paznani

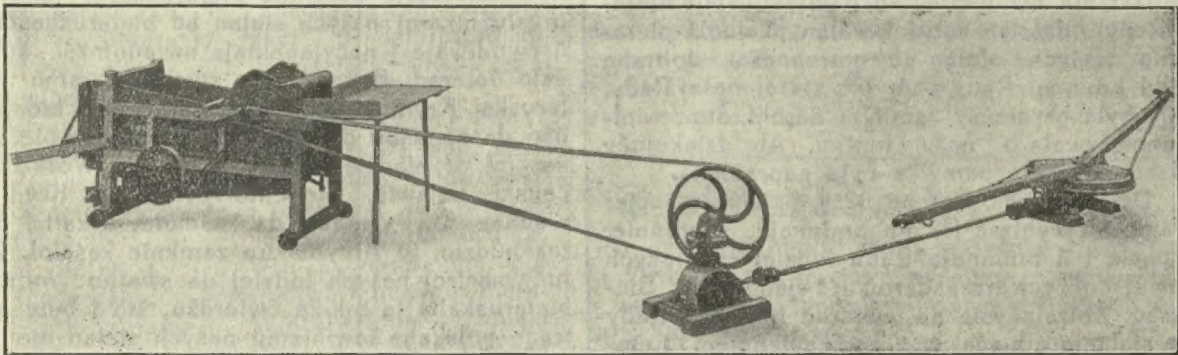
ADDZIEŁ U WARŚAWIE

Skład CUKRU u Wilni

wul. Sławackaha 27, u mahazynach Polskaha Lloyd.

Skład cukru Ź Baranawičach, wul. Śasowaja 123.

Pradaża cukru hurtowa j detalična pačynajučy ad 1 miaška.



INŻYNIER JAN GUMOUSKI, Wilno, wul. Mickiewiça 7, tel. 271

PrastaŹnictwa fabryk „H. CEGIELSKI” Akc. Sup. Ź Paznani.

Lakamatywy, wahony, śasowyja walcy, lakamabili, parawyja kotły, konstrukcyi, cukrawarskija aparaty, ziemlarobskija mašyny, adleŹni zialeza i stali.

UWAHA!

Haspadarka 140 marhoŹ ziemli, na jakoj rodzić pšanica, Ź mieście, wyśejšyja školy, gimnazii, čyhunka, żywy i niażywy inwentar, dom 12 pakojaŹ, elektryčnaje światło, cana 90.000 zł., zrazu płaćić 50.000 zł.

Haspadarka 108 marh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica j żyta, z budynkami j inwentarom, cana 50.000 zł., zrazu płaćić 30.000 zł.

Haspadarka 152 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica j żyta, z budynkami j inwentarom, cana 70.000 zł., zrazu płaćić 40.000 zł.

Haspadarka 120 mrh., pry pawiatowym mieście, dom 8 pakojaŹ z żywym i niażywym inwentarom, cana 60.000 zł., zrazu płaćić 30.000 zł.

Haspadarka 100 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica j żyta, z budynkami j inwentarom, cana 30.000 zł., zrazu płaćić 20.000 zł.

Haspadarka 31 morh ziemli, na jakoj rodzić pšanica, z budynkami j inwentarom, cana 16.000 zł., zrazu płaćić 10.000 zł.

Haspadarka 110 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica j żyta, z budynkami j inwentarom, cana 20.000 zł., zrazu płaćić 12.000 zł.

Haspadarka 80 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica i żyta, z budynkami, inwentarom, cana 45.000 zł., zrazu płaćić 30.000 zł.

Haspadarka 60 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica, z budynkami j inwentarom, cana 30.000 zł., zrazu płaćić 20.000 zł.

Haspadarka 54 mrh. ziemli z budynkami j inwentarom na jakoj rodzić pšanica, cana 25.000 zł., zrazu płaćić 12.000 zł.

Haspadarka 85 mrh. ziemli z budynkami j inwentarom, cana 40.000 zł., zrazu płaćić 20.000 zł.

Haspadarka 53 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica, z budynkami j inwentarom, cana 20.000 zł., zrazu płaćić 10.000 zł.

Haspadarka 64 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica j żyta, z budynkami j inwentarom, cana 45.000 zł., płaćić zrazu 30.000 zł.

Haspadarka 98 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica, 5 mrh. fruktowaha sadu, dom 8 pakojaŹ, ad Paznani 14 klm., z żywym i niażywym inwentarom, cana 100.000 zł., zrazu płaćić 60.000 zł.

Haspadarka 61 morh ziemli, na jakoj rodzić pšanica j żyta, z budynkami j inwentarom, cana 40.000 zł., zrazu płaćić 20.000 zł.

Haspadarka 42 mrh. z budynkami j inwentarom, ziemla pšaničnaja, cana 15.000 zł., zrazu płaćić 10.000 zł.

Haspadarka 175 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica j żyta, z budynkami j inwentarom, cana 39.000 zł., zrazu płaćić 25.000 zł.

Haspadarka 300 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica, z budynkami j inwentarom, dom, 6 pakojaŹ, na Pamorji, cana 120.000 zł., zrazu płaćić 55.000 zł.

Haspadarka 41 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica j żyta, z budynkami j inwentarom, dom 5 pakojaŹ, cana 22.000 zł., zrazu płaćić 15.000 zł.

Haspadarka 90 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica, z budynkami j inwentarom, cana 45.000 zł., zrazu płaćić 25.000 zł.

Haspadarka 50 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica, z budynkami j inwentarom, cana 35.000 zł., zrazu płaćić 20.000 zł.

Haspadarka 190 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica, z budynkami j inwentarom, dom 6 pakojaŹ, 16 klm. ad Paznani, cana 100.000 zł., zrazu płaćić 50.000 zł.

Haspadarka 64 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica j żyta, dom 2 pakoji i kuchnia, budynki murawanyja, z żywym i niażywym inwentarom, ziemla kala domu, ad pawiatowaha miasta 5 klm., cana 14.000 zł., zrazu płaćić 10.000 zł.

Haspadarka 73 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica j żyta, z budynkami j inwentarom, cana 36.000 zł., zrazu płaćić 20.000 zł.

Haspadarka 140 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica j żyta, budynki murawanyja, z żywym niażywym inwentarom, cana 50.000 zł., zrazu płaćić 25.000 zł.

Haspadarka 39 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica, z budynkami j inwentarom, cana 16.000 zł., zrazu płaćić 12.000 zł.

Haspadarka 80 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica, z budynkami j inwentarom, cana 45.000 zł., zrazu płaćić 20.000 zł.

Haspadarka 68 mrh. ziemli, z budynkami j inwentarom, na jakoj rodzić pšanica, cana 20.000 zł., zrazu płaćić 15.000 zł.

Haspadarka 93 mrh. ziemli, na jakoj rodzić pšanica, z budynkami j inwentarom, cana 50.000 zł., zrazu płaćić 20.000 zł.

Aprača wyžejuspomnienych haspadarak maju jšče šmat bolšych i mienšych, z żywym i niażywym inwentarom, z budynkami, pradažucca cia-

REHULUJE ŻYWOT I TRAŹLEŹNIE

najlepš

„Ziołki ad żywata”

firmy

„DELIT”



Ziołki hetyja lečač ZATRYMAŹNIE i hemoroidalnyja ciarpien- ni. Ziołki hetyja ŹMIANŠAJUĆ ATYŁAŚĆ i NADYMAŹNIE ŻYWATA. Možno kupić u aptekach i aptečnych składach pa- canie Żł. 1.50. BIAZPŁATNA PROBŹNYJA pački „ZIOŁAK AD ŻYWATA” wydaje pry pakozaŹni hetaj abwiestki LABORATORJUM „DELIT” NIAMIECKAJA wul. 23-3.

Uwaha! Wialiki dachod!

Śukajucca ahienty dzieła pradawaŹnia ziem- larobskich pryładaŹ najlepšych zahraničnych marak, pa tannych cenach. Wialiki dachod dla ahienta zapeŹnieny. Warunki i prospekty wysy- łaje na ŹadaŹnie firma „KOSA”, Lwów, pašto- waja skrynka Nr. 194.

pier. U razie przyjazdu prosim brać z saboj ha- toŹku 5—10.000 zł na zadatak.

Padpisku przyjmaje Firma SowiŹski, wła- Źnik St. Paterek. PoznaŹ, św. Marcina 22, te- lefon 18-97 u padworyšcy.

ARENDY.

Haspadarka 54 marhi, z budynkami, inwen- tarom, addajucca Ź arendu na 10 hadoŹ, paw. PaznaŹ. Warunki takija: 5.500 zł., z morha 50 klm. żyta.

Haspadarka 50 marhoŹ, z budynkami, in- wentarom, addajucca Ź aredu na 9 hadoŹ, paw. Września. Warunki: 9000 zł. z marha 75 klm. żyta.

Haspadarka 121 morh, z budynkami, inwen- tarom, addajucca Ź arendu na 10 hadoŹ. Dom 8 pakojaŹ, ad paw. miasta Gniezna 4 klm. Wa- runki: 16.000. zł. z marha pa 60 kg. żyta.

Haspadarka 240 marhoŹ z budynkami, in- wentarom addajucca Ź arendu na 8 h. Ad miasta Paznani 5 klm. Warunki: 28.000 zł. z marha 50 klm. żyta.

Haspadarka 400 marhoŹ u bolšym pawia- towym mieście, wyśejšyja szkoły, gimnazii, z bu- dynkami, inwentarom, addajucca Ź arendu na 10 h. Warunki: 60.000 zł., dom 5 pakojaŹ, z marha 50 klm. żyta, ad Paznani 40 klm.

Haspadarka 310 mrh., dom 7 pakojaŹ, bu- dynki murawanyja, z żywym i niażywym inwen- tarom. Warunki: 27.000 zł., ad miasta 4 klm., z marha 50 klm. żyta, pawiet Września.

Haspadarka 119 mrh., 2 klm. ad miasta, z budynkami, inwentarom, dom 3 pakoji, addajec- ca Ź arendu na 8 h. Warunki 18.000 zł. z mar- ha 75 klm. żyta, pawiet Szamotuły.

Haspadarka 80 mrh. 15 klm. ad Paznani, pry čyhuncy, dom 5 pakojaŹ, addajucca Ź arendu na 10 h., z żywym i niażywym inwentarom, z marha 70 klm. żyta hrošyma Źpłaćić treba 12.000 zł.

Usie arendy wolnyja i Ź razie przyjazdu pro- sim brać hrošy hatoŹkaj na zadatak.

Firma SowiŹski, właŹnik St. Paterek, PoznaŹ, św. Marcina Nr. 22, tel. 18-97 u padworyšcy.

Pry kupli prosim paklikacca na našu hazetu. Admin. „B. Krynicy”.